



Distr.
LIMITED

A/51/L.29
25 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 24с повестки дня

МОРСКОЕ ПРАВО: МАСШТАБНЫЙ ПЕЛАГИЧЕСКИЙ ДРИФТЕРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ
И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО
ОКЕАНА,
НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ ПРОМЫСЕЛ В ЗОНАХ НАЦИОНАЛЬНОЙ
ЮРИСДИКЦИИ
И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО ОКЕАНА
И ПРОМЫСЛОВЫЙ ПРИЛОВ И ВЫБРОС РЫБЫ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ
УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИРОВЫХ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ

Австралия, Бразилия, Израиль, Индонезия, Канада, Мавритания,
Малайзия, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные
Штаты), Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Фиджи, Чили
и Соединенные Штаты Америки: проект резолюции

Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, несанкционированный
промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов
и выброс рыбы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года, 49/116 и 49/118 от 19 декабря 1994 года, а также другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая также свою резолюцию 50/25 от 5 декабря 1995 года о масштабном пелагическом дрейфтерном промысле и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана, несанкционированном промысле в зонах национальной юрисдикции и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана и промысловом прилове и выбросе рыбы и их последствиях для устойчивого использования мировых живых морских ресурсов,

сознавая необходимость поощрения и развития международного сотрудничества, особенно на региональном и субрегиональном уровнях, в целях обеспечения устойчивого развития и использования живых морских ресурсов Мирового океана в соответствии с настоящей резолюцией,

учитывая, что в Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими¹, в общих принципах предусматривается, что государства предельно сокращают загрязнение, отходы, выбросы, попадание рыбы в утерянные или брошенные орудия лова, вылов видов, не являющихся объектом специализированного промысла, как рыбных, так и нерыбных, и воздействие на ассоциированные или зависимые виды, в частности на виды, находящиеся под угрозой исчезновения, посредством мер, включающих, насколько это практически осуществимо, разработку и применение избирательных, экологически безопасных и экономичных орудий и методов лова, и предусматривается далее, что государства принимают меры, включая установление правил, с целью обеспечить, чтобы суда под их флагом не занимались неразрешенным рыбным промыслом в районах под национальной юрисдикцией других государств,

отмечая, что Кодекс ведения ответственного рыболовства устанавливает принципы и универсальные стандарты поведения в отношении ответственной практики, направленной на сохранение, управление и развитие рыболовства, включая руководящие принципы, касающиеся ведения промысла в открытом море и в районах национальной юрисдикции других государств и избирательности орудий лова и практики с целью сокращения прилова и выброса,

выражая серьезную озабоченность в связи с пагубными последствиями несанкционированного промысла в районах национальной юрисдикции, где вылавливается подавляющая доля общемирового улова, для устойчивого развития рыбных ресурсов мира и для продовольственной безопасности и экономики многих государств, особенно развивающихся,

вновь подтверждая права и обязанности прибрежных государств по обеспечению осуществления надлежащих мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими в районах их национальной юрисдикции в соответствии с международным правом, как это закреплено в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву²,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о масштабном пелагическом дрейферном промысле и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана, несанкционированном промысле в зонах национальной юрисдикции и его последствиях для живых морских ресурсов Мирового океана и промысловом прилове и выбросе рыбы и их последствиях для устойчивого использования мировых живых морских ресурсов³,

с признательностью отмечая принятые меры и успехи, достигнутые членами международного сообщества, международными организациями и региональными организациями экономической интеграции в деле осуществления и поддержки целей резолюции 46/215,

отмечая усилия, прилагаемые международными организациями и членами международного сообщества по сокращению промыслового прилова и выброса рыбы,

¹ A/CONF.164/37; см. также A/50/550, приложение I.

² Официальные отчеты Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

³ A/51/404.

вновь выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что продолжают поступать сообщения о деятельности, не совместимой с условиями резолюции 46/215, и о несанкционированном промысле, не совместимом с условиями резолюции 49/116,

1. вновь подтверждает значение, которое она придает соблюдению ее резолюции 46/215, особенно тех ее положений, которые призывают к полному осуществлению глобального моратория на весь масштабный пелагический дрейфтерный промысел в районах открытого моря Мирового океана, включая замкнутые и полузамкнутые моря;

2. отмечает, что растущее число государств и других субъектов, а также соответствующих региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и механизмов приняли законы, установили правила или применили другие меры в целях обеспечения соблюдения резолюций 46/215 и 49/116, и настоятельно призывает их обеспечить осуществление таких мер в полном объеме;

3. настоятельно призывает все полномочные органы членов международного сообщества, которые еще не сделали этого, более настойчиво добиваться обеспечения полного соблюдения резолюции 46/215 и налагать надлежащие санкции в соответствии с их обязательствами по международному праву за совершение деяний, противоречащих положениям этой резолюции;

4. призывает государства в соответствии с их обязательствами по международному праву, как это закреплено в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и резолюции 49/116, взять на себя ответственность за принятие мер по обеспечению того, чтобы ни одно рыболовное судно, имеющее право плавать под своим национальным флагом, не занималось промыслом в районах национальной юрисдикции других государств, за исключением случаев, когда такое судно имеет надлежащее разрешение компетентных органов соответствующего прибрежного государства или государств; такие санкционированные промысловые операции должны вестись в соответствии с условиями, указанными в разрешении;

5. настоятельно призывает государства, соответствующие международные организации и региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и механизмы предпринять усилия для установления политики, применения мер, в том числе через оказание помощи развивающимся странам, сбора данных и обмена ими и разработки методов для сокращения прилова, выброса рыбы и послепромысловых потерь согласно международному праву и соответствующим международным документам, включая Кодекс ведения ответственного рыболовства;

6. вновь обращается с призывом к организациям, занимающимся оказанием помощи в целях развития, уделять первостепенное внимание поддержке, в том числе посредством оказания финансовой и/или технической помощи, усилий прибрежных развивающихся государств, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, по улучшению наблюдения и контроля за рыбным промыслом и обеспечению более строгого контроля за выполнением положений, регулирующих лов рыбы, в том числе путем финансовой и технической поддержки в вопросе организации с этой целью региональных и субрегиональных совещаний;

7. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и соответствующих неправительственных организаций и предлагает им представить Генеральному секретарю информацию относительно осуществления настоящей резолюции;

8. просит также Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию представления докладов по всем крупным мероприятиям и документам, связанным с рыболовством, и сведения к минимуму дублирования в отношении мероприятий и представления докладов, а также распространение среди членов международного сообщества соответствующих научно-технических исследований и предлагает соответствующим специализированным учреждениям, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также региональным и субрегиональным рыбохозяйственным организациям и механизмам сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении;

9. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии, а затем представлять раз в два года, доклад о дальнейших событиях, касающихся осуществления резолюций 46/215, 49/116 и 49/118, с учетом информации, представленной государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими надлежащими органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и механизмами и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии в пункт, озаглавленный "Мировой океан и морское право", подпункт, озаглавленный "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, несанкционированный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы".
